


BAKKE GRADUATE UNIVERSITY (HONG KONG)
COURSE SYLLABUS
栢祺大学研究院 (香港)
课程大纲

Bakke Graduate University strengthens ministry leaders who steward resources with and for vulnerable people and places, by means of contextual, Christian-based education innovatively delivered throughout the urban world.

Course Number: 课程编号:	HST 721 [DMin 教牧學博士] / HST621[MTS 神學研究碩士]
Course Title: 课程名称:	Global Christian History & Praxis 普世教会历史與應用
Credits: 学分	4
Professor of Record: 教授	Dr. Ray Bakke
Course Meeting Dates: 上课日期:	September 1-4, 2008 2008年9月1-4日
Course Location: 上课地点:	Hong Kong 香港
Due Dates: 功课到期日:	<p>DVD Listening and Reading: Twenty-five percent due by September 1, 2008</p> <p><i>Although we request that you read a quarter of the required number of pages before coming to class, please read as much as you can. Your discussions and interactions during class will be more productive and worthwhile having done the reading. The same is true of the DVDs. Please listen to as much as possible to give you a broader context for discussions during class. (The DVDs are available from Fai Luk.)</i></p> <p>DVD 聆听及阅读: 百分之二十五须于2008年9月1日前递交</p> <p>虽然我们只求学生在开课阅读必读页数之四份之一, 但请学生尽可能阅读越多越好, 因为课前阅读能令你于课堂之小组讨论及互动变得更有果效及更有意义。同样道理亦适用于DVD聆听, 请在课前尽可能聆听越多越好, 以给予课堂之小组讨论更广阔的背景资料。</p> <p>Book Report, Journal & Project Paper: Due December 4, 2008</p> <p><i>All papers written in English should be e-mailed to homework@bgu.edu. Students will receive instructions at a later date regarding who/where to submit papers written in Chinese.</i></p> <p>阅读报告, 日记及习作: 2008年12月4日</p> <p>请把所有英文功课传送至homework@bgu.edu. 学生稍后将会收到如何递交中文功课的详情。</p>

Contact Information: 联络数据:	<p>BGU/US: 栢祺大学研究院 (美国)</p> <p>Shirley Akers, US Seminar Coordinator ShirleyA@bgu.edu</p>
--------------------------------------	---

	BGU/HK: 栢祺大学研究院 (香港) LAU Chui-wah: chuiwah@bgu.hk Rev. Luk Fai: fluk@bgu.hk
--	--

Professor of Record: 教授 	Dr. Ray Bakke rayb@bgu.edu Dr. Bakke is the founder of International Urban Associates (IUA) and Chancellor at Bakke Graduate University. Bakke also serves as Chair of the Board of Regents at BGU. From 1969 to 1977 he served as adjunct professor of church history at McCormick Theological Seminary, while pastoring in Chicago, and later at Northern Baptist Seminary until 1994, he taught church, urban and mission history at times and did so elsewhere in short courses and seminars through the years. Ray teaches urban and ethnic ministry both from a historical perspective, and from a non-western and global perspective. 韋栢祺博士是国际都市联盟(IUA)的创办人, 与及栢祺大学研究院的名誉校长。同时亦栢祺大学毕业生董事委员会的主席。从 1969 年到 1977 年, 在他于芝加哥牧会期间, 他亦担任 McCormick Theological Seminary 的附属教授, 主要任教教会历史。他期后于 Northern Baptist Seminary 任教, 直至 1994 年为止。多年来, 他曾多次在不同地方以短期课程及研讨会的形式教授有关教会、都市及事工历史。Ray 从历史及非西方及全球的角度教授都市及种族事工。
--	---

Course Description 课程描述	This course allows doctoral students to track their own theological and ecclesial histories, which will require a theology of history. The students will gain insight from the lives of Christian leaders throughout history who have been instrumental in transformative change. This course will highlight classic approaches, but seek to broaden and contextualize the uses of historical approaches to events, movements and issues. 本课程让博士生追踪他们个人的神学和牧会的历史, 此乃需要历史的神学。学生将会从透过历史上多位促进转化的基督徒领袖的生命得到启发。本课程将会着重典型的方法, 但亦会竭力扩阔并针对实况地运用这些历来用作处理事件、变迁及问题的方法。
Instructional Methodology 教学方法	Pre-course recorded lectures, readings, lectures, peer and group discussions, and reflections that integrate. 综合课前预录讲课, 阅读, 讲课, 同辈及小组讨论, 及自我反思
Course Objectives 课程目的	Upon successfully completing this course, students should be able to: 在成功完成此课程后, 学生应能: <ol style="list-style-type: none"> 1. Craft and defend a theology of history. 制作及维护历史神学 2. Guide a group through some major themes and issues that emerged in the early church to 590; the medieval era to 1500, the reformation to 1648, and the modern era, and be prepared to discuss ideas about why those issues and events were, and still are, significant for us today. 通过在早期到 590 年代、中世纪时代到 1500 年、改革到 1648 年和现代时代的教会出现的一些主要题材和问题引导一个小组; 和准备谈论关于为什么那些问题和事件在当时和今天仍然是对我们重要的原因。

	<p>3. Identify at least five people in each of the four epochs described above, and be able to share what you have learned from them, and how they impact your own life, ministry, theological or denominational tradition. 在上述四个时代中各辨认至少五个人物，并且能分享您从他们学会了什么，并且他们如何影响您自己的生活、事工、神学或教派的传统。</p> <p>4. Begin to grapple with the concept of global historical thinking, and current missional thinking and how it impacts your world view. 开始解决全球性历史思想和当前事工思想的概念，并且它如何影响您的世界观。</p> <p>5. Be able to identify and affirm sufficiently to dialogue with the theological issues of the denominational families in your own city: primarily Catholic, Orthodox, Mainline Protestant, Evangelical and Charismatic. 能充份地辨认在您自己的城市的教派家庭的神学问题，并肯定地与他们对话：主要是天主教、东正教、传统的新教、福音派和灵恩派。</p>
--	---

<p style="text-align: center;">Pre-Course Requirements 课前要求</p>	
<p>Reading, Viewing and Reporting before classes begin Chapter 1 课前阅读、观赏及报告第一章</p>	<p>The required text for the course is the two volume work entitled <i>The Story of Christianity</i> by Justo L. Gonzalez (Harper, 1985). Vol. 1 is <i>The Early Church to the Dawn of the Reformation</i> (413 pages) and Vol. 2 is <i>The Reformation to the Present Day</i> (398 pages). Use these books to create the summary you bring to class on objectives 2, 3 and 5 above to discuss. You need not write book critiques, the quality of your summary and discussion will be sufficient.</p> <p>在课前必读的课本是 Justo L. Gonzalez (Harper, 1985) 题为«基督教故事»共两册之著作。卷一是«早期的教会到改革的黎明»(413 页)。卷二是«从改革到现在» (398 页)。运用这些书去为上述目的 2, 3 和 5 创制一总结以供你带到课堂上讨论。您不需要撰写书评，有质量的总结及小组讨论已经足够。</p> <p>Gonzalez was chosen for three reasons: first he got his PhD at Yale earlier than anyone since 1701, so he’s qualified. Second, he is a Cuban, and finally he teaches in the ITC, the consortium of black theological colleges in Atlanta. He will broaden traditional student perspectives.</p> <p>选择 Gonzalez 主要有三个原因：首先他在耶鲁取得博士学位，早于任何自 1701 年以来的人，因此他符合资格。其次，他是古巴人，并且他在亚特兰大黑神学学院团体 ITC 任教。他将扩展传统学生的观点。</p> <p>Students are asked to view the church history series on 15 DVDs by Ray Bakke (subtitled in Chinese), done in 1988 on the Wheaton College campus, to the national staff of The Navigators. Objectives 1 and 4 can emerge from this series, but be prepared to see and then critique my attempt to popularize history and the uses of historical thinking in ministry. Your summary and critique should appear as Chapter 1 of your final project and be approximately 3-4 pages in length. These lectures will take about 20 hours to view, so the reading assignments are less than the 1,800 pages normally required for the doctoral courses or 1,500 for a 4-credit master’s class.</p>

	<p>要求学生观看教会历史系列 DVD 共 15 辑 (附加中文字幕)。该系列之 DVD 乃由 Ray Bakke 为导航员的全国职员制作的, 于 1988 年在 Wheaton 学院校园完成。宗旨 1 和 4 会在这个系列出现, 但请准备观看并批评我为了把历史和将历史思想应用于事工中普及化而作出的尝试。您的总结和批评应在您最后的项目的第 1 章出现, 并且是大约 3-4 页长。这些讲课将需要大约 20 个小时观赏, 因此读书作业较博士课程所需的 1,800 页或 4 学分的课程所需的 1,500 页较少。</p>
<p>Doctoral Reading in addition Chapter 2 (DMin students only) 博士生额外阅读 第二章 (只限博士生)</p>	<p>Doctoral students are also asked to read and do a written critique of <i>A World History of Christianity</i>, edited by Adrian Hastings (Eerdmans, 1999). Summarize or outline how viewing each chapter subject area from a world perspective, augments the traditional western view of church history. This will appear as Chapter 2 of your final paper and be about 3-4 pages in length.</p> <p>博士生同时需要阅读和撰写有关对于由 Adrian Hastings (Eerdmans 1999) 编辑的<i>基督教的世界历史</i>一书的评论。总结或概述怎么从世界观点阅读每个章节的主题范围, 及增添传统西方对教会历史的看法。这将会是您最后的习作的第 2 章, 并且大约是 3-4 页长。</p>

Post-Seminar Assignments 课后习作	
<p>Journal Chapter 2 (Chapter 3 for DMin students) 日记 第二章 (博士生的第三章)</p>	<p>A course journal of the entire week developed theologically and practically will require three levels of work: description, analysis and application or integration. You must find a way to document each session, both formal in class or other ad hoc sessions throughout the week. Describing, narrating and summarizing the essence of what you heard and saw (for your personal support group or other leaders) is the first part of the assignment. But part two is your analysis of what was said or not said, i.e. the theological assumptions of the presentations, the social location of the presentation, et al. In part three, you extrapolate the transferable principles for your context and ministry. The <u>assignment</u> is to write this for your Personal Learning Committee. The idea is to adapt the genre and summarize the course creatively so they can read it in their context. The goal is to try to write your journal within 30 days of the course so everything is fresh, but include it as Chapter 2 of a master's student's final project and Chapter 3 for DMin students.</p> <p>整个星期在神学上及实务上发展的课程日记将要求三个层面的工作: 描述、分析和应用或综合化。您必须寻求一个方式去记录每一个环节, 包括整个星期中的课堂正式环节或其它特别环节。描述, 叙述和总结您听见了和看到了什么(为您的个人支持小组或其它领导)是习作的第一个部分。但第二部分是您对所说或所未说作出的分析, 即表达的神学假设、表达的社会地点等。第三部分, 您为您的实况及事工推想可转移的原则。习作是为您的个人学习委员会写的。目的是有创意地总结课程, 并以适当的风格表达, 以让他们可以让他们在实况下阅读。目标是在课程的 30 天内设法完成您的课程日记, 已确保一切是新鲜的。但请把它作为硕士生的最后习作的第 2 章和博士生的第 3 章。</p>

<p>Course Project Chapter 3 (Chapter 4 for DMin students) 课程习作 第三章 (博士生的第四章)</p>	<p>The course project will require participants to design, implement, evaluate and report on some aspect of the course related ministry issues. Ideas will be suggested in class. This report will be due 90 days after the last day of class. This portion of your paper will appear as Chapter 3 (or Chapter 4 for DMin students) and should be 20-30 pages in length.</p> <p>In your ministry setting, you may choose to design a series of teaching sessions or sermons in which you integrate the elements from this course into a program to lead your group or leaders in global and urban spiritual development. Or you may choose to write on a theme, person or group as a model for your own spiritual journey, i.e. adapting the “Rule of Benedict” or Ignatius or even Richard Foster for your setting. Be as creative as possible. You could do research on models or resources, or even make a video with a discussion or study guide. You choose the form or genre that serves you and your context best.</p> <p>课程习作将要求参予者设计，实施，评估和报告关于课程的事工问题。相关构思将会于课堂提出。这份报告将于<u>课程最后一天后的90天内</u>到期。这部份的习作将成为你的习作的第3章(博士生的第4章)及应该是20-30页长。</p> <p>在您的事工背景下，您可以选择设计一系列的讲章或布道，以综合你在这个课程所学到的东西，带领您的小组或其它领袖有关全球和都市属灵发展。您亦可选择写作有关你个人的属灵旅程的一个题材、人或小组，即于您的背景当中应用“Rule of Benedict”或 Ignatius 甚至 Richard Foster。尽可能具有创意。您可对模式或资源作研究，甚至制作附有讨论或学习指南的录像片。您可选择最适合你和你的实况的形式或风格。</p>
---	---

Note: Students are encouraged to write all assignments to their personal support group, meaning the genre and form will be contextualized and practical. Like Paul, who wrote *to* the Corinthians then, but *for* us today, it is proposed that you write your assignments to your leadership team or support group, but for your professors. This will shape the genre and vocabulary of your work. It also means you can get very creative and practical and be accountable for all aspects of your work in this leadership program.

注: 鼓励学生将习作撰写给他们个人支持小组，故风格及格式将会适用于实况及实际。像保罗写信给哥林多。但在我们今天，建议除了把你的习作提交给你的教授外，亦写给你的领导团队或支持小组。这会影响到你的功课的风格及词汇。这亦代表你可以很具创意及实际，及为你在这领导课程中的各方面的工作负责。

Grading 评级	
Pre course viewing and reading summary 课前观赏及阅读报告	25%
Course Journal 课程日记	25%
Course Participation 课堂参予	25%
Project/Paper 习作	25%

RECOMMENDED READING (CHINESE)

建议中文书目

Title	Author	ISBN #	Pages	Library
真貌重尋—教會歷史研究導引	吳國傑	9789624572919		
基督教兩千年史	陶理			
亞洲宣教史	渡邊信夫			

ADDITIONAL RECOMMENDED READING

额外推荐书目

For an easy source to purchase books, go to: www.beanbooks.com/bgu
 请到www.beanbooks.com/bgu 以方便购书

Title	Author	ISBN #	Pages	Library
<i>Documents of the Christian Church</i> , Third ed.	Bettenson, Henry, and Chris Maunder, eds. Oxford, 1999	0-19-288071-3	pp. 1-106	
<i>Augustine: A Very Short Introduction</i>	Chadwick, Henry Oxford, 2001	0-19-285452-6	134	
<i>The Changing Shape of Church History</i>	Justo González St. Louis, MO: Chalice Press, 2002	0-8272-0490-6	159	
<i>The Church Triumphant: A History of Christianity up to 1300</i>	Hinson, E. Glenn Macon, GA: Mercer Univ. Press, 1995	0-86554-436-0	494	
<i>The Next Christendom: The Coming of Global Christianity</i>	Jenkins, Philip	0195146166	288	BR121.3 .J46

Title	Author	ISBN #	Pages	Library
<i>The Concise Oxford Dictionary of the Christian Church</i> 2 nd ed.	Livingstone, Elizabeth A., ed., Oxford, 2000	0-19-861442-X		
<i>The Epistle to Diognetus</i>	Anonymous			
<i>First Apology</i>	Justin Martyr			
<i>History & Belief</i>	Robert Eric Frykenberg	0-8028-0739-3	358	

Format 格式

Your completed project must be presented in Turabian format and include all of the following components: 1) title page; 2) table of contents; 3) book reviews; 4) journal; 5) project; 6) self-evaluation; and 7) bibliography. All of these elements are provided in a Paper Template, which you may either download it from BGU's website (www.bgu.edu) or contact the Registrar and she will email you the template (JudiM@bgu.edu). This template shall be used for *all* papers submitted to BGU.

A disc will be provided to all students on which samples of papers, the paper template, and other helpful information will be provided.

你的完成习作必须以Turabian格式提出，及包括下列部分：1) 题目页; 2) 目录; 3) 书评; 4) 日记; 5) 习作; 6) 自我评估; 及 7) 参考书目。所有这些部份均在习作样板中提供，您可以从栢祺大学的网站(www.bgu.edu)下载或向管理员联系(JudiM@bgu.edu)，他将会把该样板传送给您。这样板将适用于所有递交给栢祺大学的习作。

所有学生均会获发一张载有习作例子、习作样板及其它有用信息的光盘。